



TARA PS 7610

**BURG  
WÄCHTER**

profi  
scale

TARA



0 - 50 kg

g/kg



oz/lb

**TARA**  
FUNCTION

**LCD**  
DISPLAY

precision

20 kg:  $\pm 0,3$  kg  
40 kg:  $\pm 0,5$  kg

- de** Bedienungsanleitung
- en** Operation Instructions
- fr** Mode d'emploi
- nl** Gebruiksaanwijzing

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

## Language

<i>de</i>	Deutsch	3
<i>en</i>	English	8
<i>fr</i>	Français	12
<i>nl</i>	Nederlands	18
<i>it</i>	Download: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>es</i>	Descarga: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>pt</i>	Download: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>se</i>	Download: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>no</i>	Download: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>dk</i>	Download: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>fi</i>	Ladattava tiedosto: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>el</i>	λήψη: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>tr</i>	İndir: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>ro</i>	Descărcare: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>ru</i>	Загрузка: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>pl</i>	Pobieranie pliku: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>cz</i>	Stáhnout: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>hu</i>	Letölthető: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>sl</i>	Download: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>sk</i>	Download: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>hr</i>	Download: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>bg</i>	Download (зареди): <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	
<i>et</i>	Download: <a href="http://www.burg.biz">www.burg.biz</a>	

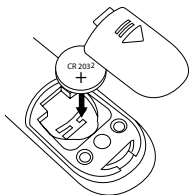
## Technische Daten

<b>Messbereich</b>	Max. 50 kg
<b>Gewichtseinheiten</b>	g, oz, kg, lb
<b>Spannung</b>	3V
<b>Stromzufuhr</b>	1 x CR 2032 Lithium-Knopfzelle
<b>Produktmaß</b>	150 x 30 x 35 mm (L x B x H), ohne Haken

## Bedienung

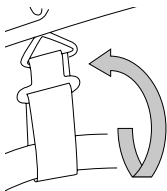
### Batterien einlegen / wechseln

Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung ab und legen Sie eine CR 2032 Lithium-Knopfzelle mit dem Minuspol (abgerundete Seite) nach unten in die Batteriemulde. Schließen Sie das Batteriefach danach wieder.



## Maßeinheit ändern/ Wiegen

1. Legen Sie die Geräteschleife um einen Griff oder eine Lasche des zu wiegenden Objektes und befestigen Sie den Haken an der oberen Aufnahme.
2. Drücken Sie den Geräte-Button auf der Oberseite des Gerätes. Das Display zeigt einige Sekunden die Start-Anzeige „18888“ an.
3. Während dieser Zeit können Sie durch wiederholtes Drücken des Geräte-Buttons durch die Maßeinheiten wechseln (g, oz, kg oder lb)  
Maßtabelle:  $1.000\text{ g} = 35\text{ oz} = 1\text{ kg} = 2.2\text{ lb}$
4. Heben Sie nun die Waage mit dem zu wiegenden Objekt nach oben. Sobald das Gewicht stabil bleibt, bleibt auch die Anzeige stehen und blendet „HOLD“ im Display ein.
5. Sie können das Objekt nun wieder abstellen und das gespeicherte Gewicht bequem im Display ablesen.
6. Um eine erneute Messung vorzunehmen, können Sie das gespeicherte Gewicht mit einem Druck auf den Geräte-Button löschen.



## TARA-Funktion

Benötigen Sie ein Zwischenmaß, so können Sie nach dem Speichern des Gewichtes die TARA-Funktion verwenden und eine weitere Messung ergänzen.

1. Nachdem Sie das Gewicht gemessen haben und die Waage das Gewicht mit „HOLD“ gespeichert hat, drücken Sie den Geräte-Button. Das Display zeigt dann das englische Wort „TARE“ und nullt die Anzeige.
2. Fügen Sie weiteres Gewicht hinzu. Sobald das Gewicht stabil bleibt, bleibt die Anzeige stehen und das Display zeigt „TARE HOLD“ an.
3. Sie können die TARA-Funktion beliebig oft wiederholen, wobei das Gesamtgewicht nicht den Messbereich von 50 kg überschreiten darf. In diesem Fall erscheint im Display die Fehlermeldung „ERR“.

## Abschalten

Das Gerät schaltet sich nach 60 Sekunden Inaktivität automatisch aus. Sie können das Gerät alternativ manuell abschalten, indem Sie den Geräte-Button einige Sekunden gedrückt halten.

Bei Lagerung oder längerem Nicht-Gebrauch sollten Sie die Knopfzelle entnehmen.

## Reinigung

Benutzen Sie ausschließlich minimal feuchte Tücher für die Reinigung.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Benutzen Sie keine leicht brennbaren, chemischen, ätzenden, scheuernden oder scharfen Reinigungsmittel.

## Gewährleistung

BURG-WÄCHTER Produkte werden entsprechend den zum Produktionszeitpunkt geltenden technischen Standards und unter Einhaltung unserer Qualitätsstandards produziert.

Die Gewährleistung beinhaltet ausschließlich Mängel, welche nachweislich auf Herstellungs- oder Materialfehler zum Verkaufszeitpunkt zurückzuführen sind. Die Gewährleistung endet nach zwei Jahren, weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Festgestellte Mängel müssen schriftlich, inkl. Original-Kaufbeleg und kurzer Fehlerbeschreibung, bei Ihrem Verkäufer eingereicht werden. Nach Prüfung innerhalb einer angemessenen Zeit entscheidet der Gewährleistungsgeber über eine mögliche Reparatur oder einen Austausch.

Entstandene Mängel und Schäden durch z.B. Transport, Fehlbedienung, unsachgemäße Anwendung, Verschleiß, etc. sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Die Batterie ist von der Gewährleistung ausgenommen.

## Entsorgung des Gerätes



Wir weisen darauf hin, dass derart gekennzeichnete Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien nicht über den Hausmüll, sondern getrennt bzw. separat gesammelt werden müssen.

Bitte erkundigen Sie sich bei der zuständigen Stelle in Ihrer Stadt/Gemeinde nach Sammelstellen für Batterien und Elektromüll.



Hiermit erklärt die BURG-WÄCHTER KG, dass das vorliegende Gerät der Richtlinie 2014/30/EU, (EMC) und 2011/65/EU (RoHS) entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:  
[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

Bei technischen Fragen zum Produkt lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und beachten Sie die FAQ, die Sie auf folgender Webseite finden: [www.burg.biz](http://www.burg.biz). Sollten Sie dennoch Fragen haben, können Sie sich gern per E-Mail an uns wenden unter:  
[info@burg.biz](mailto:info@burg.biz)

### **Impressum**

Das Copyright dieser Bedienungsanleitung liegt ausschließlich bei der BURG-WÄCHTER KG. Jegliche Vervielfältigung, auch auf elektronischen Datenträgern, bedarf der schriftlichen Genehmigung der BURG-WÄCHTER KG. Der Nachdruck – auch auszugsweise – ist verboten. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Alle genannten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen bzw. Marken der jeweiligen Inhaber.

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

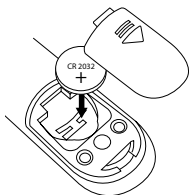
## Technical data

<b>Measurement range</b>	Max. 50 kg
<b>weight units available</b>	g, oz, kg, lb
<b>Voltage</b>	3V
<b>Power supply</b>	1 x CR 2032 Lithium-battery
<b>Dimensions</b>	150 x 30 x 35 mm (LxWxH), without hook

## Usage

### Installing / change batteries

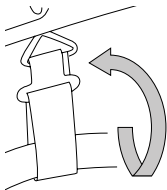
Detach battery compartment cover according to noted direction and place in a CR 2032 Lithium-battery. Facing down the negative electrode. Attach the battery battery compartment cover.





## Unit interchange / Weighing

1. Wrist the strap around a lift of lip of the measuring object and attach the hook to the bracket.
2. Presse the button on top side of the device. LCD will show „18888“
3. Press button to select the unit measure you prefer (g/ oz/ kg/ lb)  
Weight measurement table:  
 $1.000\text{ g} = 35\text{ oz} = 1\text{ kg} = 2.2\text{ lb}$ .
4. Hold the scale in a vertical state, lift up and keep steady until the LCD display show a weight data with „HOLD“ indicator.
5. Put down the scale and read the weight.
6. Reset the scale and tare previous weight by press button again.



## TARE function

If you need a measurement in between, you can use the tare function and attach additional weight

1. After you did weight your object and the scale shows „HOLD“, press the button. The display will delete the current weight and shows the add „TARE“.
2. Add more weight to the scale. The scale will show the weight along with the note „TARE HOLD“.
3. You may use tare function in a row but you must not exceed the maximum weight 50 kg. If more than that, the overload flag will show „err“.

## Switch off

After 60 seconds not in use, the device will switch off automatically. If you like to switch it off by hand, press and hold the button on top side.

For long-term-storage of the device, please remove the battery.

## Cleaning

Use only a damp cloth for cleaning.

Ensure that no water enters the device.

Do not use any readily inflammable, chemical, corrosive, abrasive or sharp cleaning materials.

## Guarantee

BURG-WÄCHTER products comply with the technical standards in force at the time of production and adhere to our own quality standards.

The guarantee only covers defects which can be proved to have resulted from production or material defects at the time of purchase. The guarantee expires after two years; further claims are excluded.

A short description of any defects identified must be made in writing and the device returned to the place it was bought, together with the original packaging.

After the device has been tested, and within an appropriate period of time, the guarantor will decide whether or not to repair or exchange the item.

Any defects or damage which may have resulted from transport, inappropriate or improper use, wear and tear etc. are not included in the guarantee.

The battery is not included in the guarantee.

## Disposal



Please be aware that electrical and electronic equipment and batteries shall not be disposed of as household waste, but rather collected separately.

Please obtain information on the collecting points for electrical waste from the responsible authority of your municipality.



BURG-WÄCHTER KG hereby declares that this device complies with Directive 2014/30/EU, (EMC) and 2011/65/EU (RoHS).

The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on [www.burg.biz](http://www.burg.biz).

If you have technical questions about this device, please read the user manual and the FAQ sheet which you will find on the following website: [www.burg.biz](http://www.burg.biz). If, however, you still have questions, please send an e-mail to: [info@burg.biz](mailto:info@burg.biz)

### Copyright

All rights reserved. This publication may not be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise), without the written prior permission of BURG-WÄCHTER KG. No reproduction of any part or excerpts thereof are permitted. Errors excepted. Specifications are subject to change without notice for quality improvement. All companies or products mentioned in this publication are trademarks, registered trademarks or brands of the respective company.

Subject to technical changes without notice. Errors excepted.

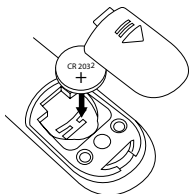
## Données techniques

<b>Etendue de mesure</b>	Max. 50 kg
<b>Unités de mesure</b>	g, oz, kg, lb
<b>Tension</b>	3V
<b>Alimentation électrique</b>	1 x pile bouton CR 2032 lithium
<b>Dimensions du produit</b>	150 x 30 x 35 mm (L x l x H), sans crochet

## Utilisation

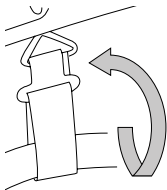
### Enclencher / changer les piles

Retirez le couvercle du compartiment à pile en poussant dans le sens de la flèche, puis insérez une pile bouton lithium CR 2032 dans le renfoncement avec la borne moins (côté arrondi) vers le bas. Ensuite, refermez le compartiment à piles.



## Changer d'unité de mesure / peser

1. Passez la dragonne de l'appareil autour d'une poignée ou bride de l'objet à peser et fixez le crochet à l'attache
2. Appuyez sur le bouton marche sur la partie supérieure de l'appareil. L'écran affiche pendant quelques secondes le message de démarrage „18888“.
3. Dans ce laps de temps, vous pouvez changer d'unité de mesure (g, oz, kg ou lb) en appuyant de nouveau sur le bouton marche.  
Table des mesures :  $1.000 \text{ g} = 35 \text{ oz} = 1 \text{ kg} = 2.2 \text{ lb}$
4. Levez maintenant en l'air la balance avec l'objet à peser. Aussitôt que le poids se stabilise, le nombre cesse d'osciller et le message „HOLD“ (tenir) disparaît de l'écran.
- 5 Vous pouvez à présent reposer l'objet et consulter en toute commodité le poids enregistré à l'écran.
6. Pour commencer une nouvelle mesure, vous pouvez supprimer le poids enregistré en appuyant sur le bouton marche.



## Fonction TARA

Si vous avez besoin d'une mesure intermédiaire, vous pouvez utiliser la fonction TARA après l'enregistrement du poids et compléter avec une mesure supplémentaire.

1. Après que vous ayez mesuré le poids et que la balance l'ait enregistré avec „HOLD“, appuyez sur le bouton marche. L'écran affiche alors le mot anglais „TARE“ et ramène l'affichage à zéro.
2. Ajoutez du poids. Dès que le poids est stable, le nombre cesse d'osciller et l'écran affiche „TARE HOLD“.
3. Vous pouvez répéter la fonction TARA autant de fois que vous le souhaitez dans la limite des 50 kg de l'étendue de mesure. Si vous les dépassez, l'écran affiche le message d'erreur „ERR“

## Eteindre

L'appareil s'éteint automatiquement après 60 secondes d'inactivité. Vous pouvez l'éteindre aussi manuellement en restant appuyé sur le bouton marche pendant quelques secondes.

Pour stocker l'appareil ou en cas d'inactivité prolongée, vous devriez retirer la pile bouton

## Nettoyage

Utilisez exclusivement des torchons à peine humidifiés pour le nettoyage.

Veillez à ce que de l'eau ne rentre pas dans l'appareil. N'utilisez pas de produits nettoyants facilement inflammables, chimiques, décapants, récurants ou âcres.

## Gaantie

Les produits BURG-WÄCHTER sont fabriqués selon les normes techniques en vigueur à l'instant de production et en accord avec nos standards de qualité.

La garantie prend en compte exclusivement les défauts dont la cause avérée est liée à des erreurs de production ou de matériel au moment de l'achat. La garantie prend fin au bout de deux ans, d'autres réclamations sont exclues.

Les défauts constatés doivent être remis par écrit à votre vendeur avec la preuve originale de l'achat. Après examen d'une durée adaptée, l'assureur décide d'une réparation ou d'un échange éventuel.

Les défauts et dommages dûs par exemple au transport, à une fausse manœuvre, une utilisation inappropriée, une usure, etc. sont exclus de la garantie.

La pile est exempte de garantie.

## Traitement de l'appareil



Nous précisons que les appareils électroniques portants ce signe ainsi que les piles ne doivent pas être évacués avec les déchets domestiques, mais collectés séparément. Merci de vous renseigner sur l'emplacement du centre de rassemblement pour piles et déchets électroniques de votre ville/commune.



La société en commandite BURG-WÄCHTER déclare à cet endroit que l'appareil présent correspond aux directives 2014/30/EU, (EMC) et 2011/65/EU (RoHS).

Le texte intégrale de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse internet suivante : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)

Pour toutes questions techniques sur le produit, veuillez lire s'il vous plaît la notice d'utilisation et consulter la foire aux questions que vous trouverez sur la page web suivante: [www.burg.biz](http://www.burg.biz).

Si vous avez tout de même des questions, vous pouvez volontiers nous les poser par mail à : [info@burg.biz](mailto:info@burg.biz)

### **Mentions légales**

Le droit de reproduction de cette notice d'utilisation revient uniquement à la société en commandité BURG-WÄCHTER.

Toute reproduction, également sur des supports numériques, nécessite l'autorisation écrite de BURG-WÄCHTER. La réimpression – même d'extraits – est interdite. Erreur et modifications techniques sont réservées. Tous les noms de firmes et de produits évoqués sont des labels ou marques déposées ou bien marques des tenanciers respectifs.

Erreurs et modifications techniques réservées.





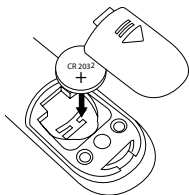
## Technische gegevens

<b>Meetbereik</b>	Max. 50 kg
<b>Gewichtseenheden</b>	g, oz, kg, lb
<b>Spanning</b>	3V
<b>Stroomtoevoer</b>	1 x CR 2032 lithium-knoopcel
<b>Productafmeting</b>	150 x 30 x 35 mm (l x b x h), zonder haak

## Bediening

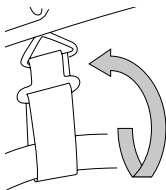
### Batterijen plaatsen / vervangen

Schuif het batterijvakdek-  
sel in de richting van de  
pijl en plaats een CR 2032  
lithiumknoopcel met de  
negatieve pool (afgeronde  
zijde) naar onderen in het  
batterijvak.  
Sluit het batterijvak daarna  
opnieuw.



## Maateenheid wijzigen/wegen

1. Leg de toestellus rond een greep of een oog van het te wegen object en bevestig de haak aan de beugel.
2. Druk op de apparaatknoop aan de bovenkant van het apparaat. Het display geeft enkele seconden de startindicatie "18888" weer.
3. Gedurende deze tijd kunt u door meermaals indrukken van de apparaatknoop tussen de maateenheden heen en weer schakelen (g, oz, kg of lb)  
Maattabel:  $1.000 \text{ g} = 35 \text{ oz} = 1 \text{ kg} = 2.2 \text{ lb}$
4. Til nu de weegschaal met het te wegen object naar boven. Zodra het gewicht stabiel blijft, blijft ook de indicatie staan en op het display wordt "HOLD" weergegeven.
5. U kunt het object nu opnieuw neerzetten en het opgeslagen gewicht comfortabel op het display aflezen.
6. Om een nieuwe meting uit te voeren, kunt u het opgeslagen gewicht met een druk op de apparaatknoop wissen.



## TARRA-functie

Hebt u een tussenmaat nodig, dan kunt u na het opslaan van het gewicht de TARRA-functie gebruiken en een volgende meting aanvullen.

1. Nadat u het gewicht hebt gemeten en de weegschaal het gewicht met "HOLD" heeft opgeslagen, drukt u op de apparaatkноп. Het display toont dan het Engelse woord "TARE" en zet de indicatie op nul.
2. Voeg een gewicht toe. Zodra het gewicht stabiel blijft, blijft de indicatie staan en het display geeft "TARE HOLD" weer.
3. U kunt de TARRA-functie zo vaak u wenst herhalen, waarbij het totale gewicht het meetbereik van 50 kg niet mag overschrijden. In dit geval verschijnt op het display de foutmelding "ERR".

## Uitschakelen

Het apparaat schakelt na 60 seconden inactiviteit automatisch uit. U kunt het apparaat ook handmatig uitschakelen door de apparaatkноп enkele seconden ingedrukt te houden.

Bij opslag of langer niet-gebruik moet u de knooppcel verwijderen.

## Reiniging

Gebruik uitsluitend licht bevochtigde doeken voor de reiniging.

Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat dringt. Gebruik geen licht brandbare, chemische, bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

## Garantie

BURG-WÄCHTER-producten worden overeenkomstig de op het productietijdstip geldende technische standaards en conform onze kwaliteitsstandaards geproduceerd.

De garantie bevat uitsluitend gebreken die aantoonbaar aan fabricage- of materiaalfouten op het tijdstip van de verkoop toe te schrijven zijn. De garantie eindigt na twee jaar, verdere claims zijn uitgesloten. Vastgestelde gebreken moeten schriftelijk, incl. origineel aankoopbewijs en korte foutbeschrijving bij uw verkoper worden ingediend. Na controle binnen een redelijke termijn beslist de garantiegever over een mogelijke reparatie of een vervanging. Gebreken en schade door bijv. transport, foute bediening, ondeskundig gebruik, slijtage, etc. zijn van de garantie uitgesloten. De batterij is uitgesloten van de garantie.

## Verwijdering van het apparaat



We wijzen erop, dat dergelijk gemarkeerde elektrische en elektronische installaties inclusief batterijen niet samen met het huisafval verwerkt mogen worden, maar afzonderlijk ingezameld moeten worden.

Informeer bij de bevoegde instantie in uw stad / gemeente naar de inzamelpunten voor batterijen en elektrisch afval.



Hiermee verklaart de firma BURG-WÄCHTER KG dat het betreffende apparaat aan de richtlijn 2014/30/EU, (EMC) en 2011/65/EU (RoHS) voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan op het volgende internetadres worden opgeroepen: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)

Gelieve bij technische vragen over het product de bedieningshandleiding te lezen en de FAQ in acht te nemen die u op de volgende pagina vindt: [www.burg.biz](http://www.burg.biz). Mocht u toch vragen hebben, dan kunt u zich graag via e-mail tot ons richten op: [info@burg.biz](mailto:info@burg.biz)

### **Colofon**

Het copyright van de bedieningshandleiding berust uitsluitend bij BURG-WÄCHTER KG. Voor elke vorm van verveelvoudiging, ook op elektronische gegevensdragers, is schriftelijke toestemming van BURG-WÄCHTER KG vereist. Herdruk – ook in uittreksels – is verboden. Errata en technische wijzigingen voorbehouden. Alle genoemde firma- en productnamen zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken of merken van de desbetreffende eigenaars.

Errata en technische wijzigingen voorbehouden.



TARA PS 7610



**BURG  
WÄCHTER**

**BURG-WÄCHTER KG**

Altenhofer Weg 15

58300 Wetter

Germany

BA TARA7610 swi 01/2018

